

VIHAR BÉLA:

---

## VERSEK ITÁLIÁBÓL

### Adria Mare

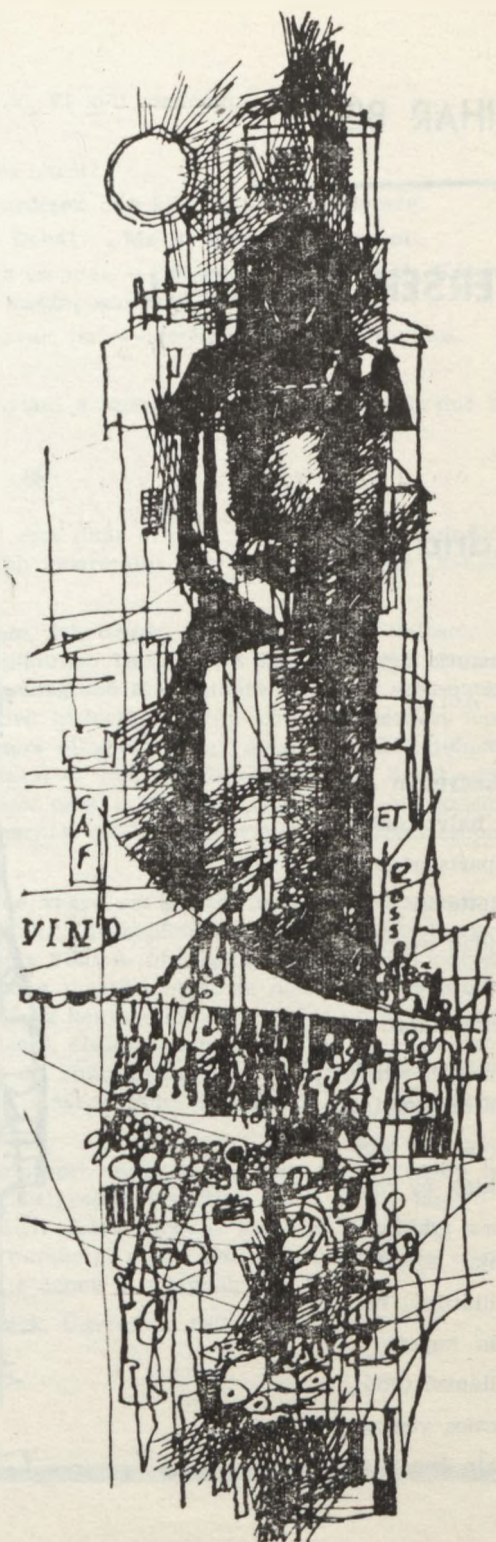
Ringatja ágyékát  
az Adria,  
íme, a Tenger,  
a kegyetlen Anya,  
ki halvotunkban  
a partszirten, itt,  
vetette ki  
hajdan gyermekeit,  
s mi, az elűzött,  
megtagadott lét,  
elhagyva éltünk  
hús magzatvizét,  
vajúdtunk tépő  
sziklák és rögök  
tüzes, szakító  
kínjai között,  
milliárdnyi halál  
árán kapott  
hullámzó tüdőt,  
karmos végtagot.  
Talán éppen a



tragédiák  
lökik egyre a  
világot tovább,  
és eközben  
mily ismeretlen cél  
felé sodródik  
minden, ami él,  
és látszatra a  
vak, a céltalan,  
az is egy rejtett  
cél felé rohan.

## Eretnek a piacon

A Campo di Fiorén,  
ahol valaha  
máglyán égett Bruno,  
most hal meg osztriga,  
körötte izzó narancs  
és lángszínű virág  
hirdeti törvényedet  
bolondos szép világ.  
A kofasátrak fölött,  
szoborba öntve, fent,  
a végtelent fölmérő  
eretnek áll, mereng,  
s lábánál zsidongva  
kavarognak ott,  
az összebékítő,  
mindig győzedelmes,  
ők hétköznapiak.



## Cézár páholya

A nyirkos félhomályban merengő fülke  
a cézár páholya, az istené.  
Itt ült a világ ura, párkányon nyugtatva  
országokat zúzó,  
ékköves, puha ujjait,  
s innen szemlélte a mézárszéknyi  
halált, a lehanyatló  
gladiátorhadak végvonaglásait.

Most sűrű fű fakad, mint annyi  
ezredéve már,  
a Pontifex trónszéke helyén,  
s röppen az esti bogár  
a lebegő csend szelíd vizére,  
najd a romok fölött suhanó fehér sugarak  
ezüst gyűrűjében  
lassan elmerül.

## Búcsú Velencétől

Mi marad majd meg  
az emlékezés  
szűrőjén abból,  
hogy láttad a dolomitok  
világló ormát, amint fölragyog  
a fenyvesek zöld függönye mögött  
a Föld hajnalán  
kőkódexekbe rótt nyitány,  
a felvonagló geológiai dráma,  
amelyet hajdan  
az Ős-Appenin  
bensejében vajúdott meg a kín,  
s bazaltkirályok, sziklakrisztusok,  
gránitkígyók, karmok, gigászkarok  
kődben füstölgő serege jelez.  
Talán ez?

Ez marad meg?  
S mennyi még,  
hogy mellette melegedj,  
mert nemcsak a hegy,  
nemcsak létünk anyja,  
a felénk kiáltó tenger  
szavát hallotta szívünk:  
ne feledj el!

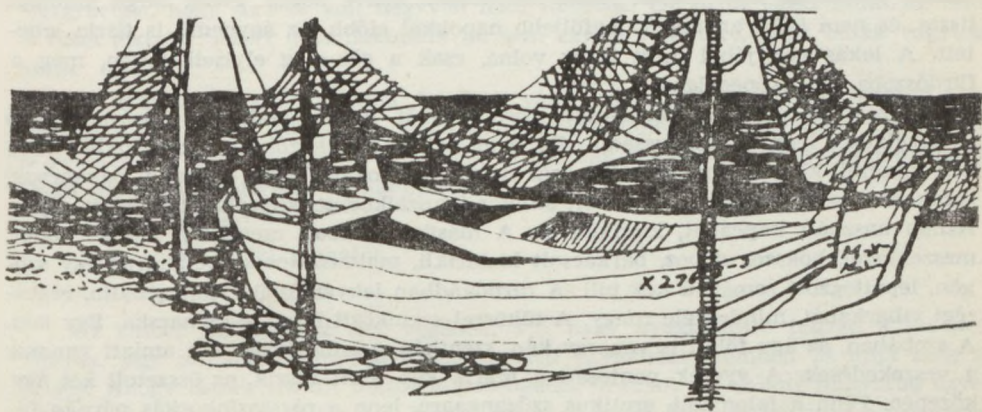
Órizz meg a kedves pillanatot,  
azt a szökellő hős reggelt, ahogy  
a Canal Grandén a smaragd  
habokat szelve,

lassan elhaladt,  
az ódon, kecses hidívek alatt,  
a karneváli márványpaloták  
mentén pöfögő, fürge vaporetto,  
a Rialto és San Marco allomás között,  
mikor, mint robbanás,  
Velence templomaiban fölcsendült ünnepélyesen  
száz daloló harang,  
és a forró ércfolyó  
csobogó zuhatagában  
éreztek: föl kell mérni életünk!  
Vajon ez marad velünk?  
A intelem?  
Vagy a chocolata íze nyelveden,  
és Tizian skarlát angyalai,  
meg a lépcsőkön a lenge forgatag,  
népek násza, sugaras szerelme,  
homlokba hullt hajad,  
s az, hogy együtt álltunk  
a Szépség kapuja előtt  
oszlopok, virágok, halak,  
lángszínű kendők  
pasztellkoszorújában,  
időtlenül.

S vidd haza még  
a kék ég  
mediterrán ékszerét,  
a kis utcák bazárforgatagát,  
ezt a vízre lehelt latin-bizánci  
már-már dekadens varázslatot,  
a dogek, kalmárok, papok,  
művészek, buja szeretők  
és szorgos kézművesek  
által kövekbe zárt zenét,  
csopponyi bárjaival, tarka trattóriái  
lepke asztalával,  
s hozzá a patrícius arcú pincért,  
a csevegő lombard kofát,  
a selyemsuhogású gondolák  
egyvelegét, a parázsszínű  
gyümölcsök tárlatát,  
a percek ringató bűvöletét,  
s a köszönetet,

hogy megadhattam néked,  
kárpótlásnak, menedéknek  
az alkony e káprázatát.

Ezt őrizzük meg,  
s ezzel  
a bőröndnél súlyosabb teherrel  
induljunk el haza, haza,  
hol vár a feladat, a tusák hada,  
az önmegvalósító küzdelem,  
s az eltökéltség drága óhaja,  
hogy minden jobb legyen.



Czinke Ferenc illusztrációi